

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 174

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 174 - 2125

Bern, Samstag 28. Juli 1973
Berne, samedi 28 juillet 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 174 - 28. 7. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 264766 - 264799.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Höchstpreise für feldbesichtigtes anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1973. - Ordonnance fixant les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1973.

Kantonale Depositionstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien (10. Nachtrag). - Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles (10^e supplément). - Casse cantonali di depositi che ricevono versamenti sulle nuove azioni (10^o complemento).

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debite, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto cominatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codeutori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Basel-Stadt

(1308)

Gemeinschuldner: Spaltenstein Peter, Inhaber eines Baugeschäftes, Bartheimerstrasse 19, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juni 1973.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. August 1973, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 28. August 1973.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 17. August 1973, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 28. Juli 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau

(1247)

Gemeinschuldner: Baumann Fritz, 1926, Kaufmann, von Bern, wohnhaft in 5042 Hirschtal, Lindengasse 15.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1973 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 10. August 1973.

5000 Aarau, den 17. Juli 1973

Konkursamt Aarau

Ct. Ticino

(1288)

Fallito: Buffi Sergio, latteria e coloniali, Locarno.

Data del decreto: 19 giugno 1973.

Termine per le insinuazioni: 20 agosto 1973.

I crediti notificati al commissario durante la moratoria, devono essere nuovamente insinuati nel fallimento.

Procedura sommaria: Con decreto 23 luglio 1973, il pretore di Locarno-Città ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.

Avertenza: Si rende noto che qualora entro il termine delle insinuazioni la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà, l'ufficio si riterrà autorizzato a procedere alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

Interessati all'acquisto in blocco:

a) dei mobili e macchinari per negozio di coloniali;

b) della merce e generi alimentari vari;

c) eventuale dell'inventario completo potranno presentare le offerte scritte all'ufficio dei fallimenti di Locarno, entro il 20 agosto 1973.

6600 Locarno, il 24 luglio 1973

Ufficio esecuzione e fallimenti,
Locarno
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, suppl. uff.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintraffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Kt. Bern

(1289)

Gemeinschuldnerin: Winger-Guertat Denise, Hauptstrasse 115, Ipsach. Geschäftsadresse: Couture-Boutique «Les 4 Carreaux», Burgplatz 14, Biel.

Datum der Eröffnung: 6. Juli 1973.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 17. August 1973.

2560 Nidau, den 28. Juli 1973

Konkursamt Nidau:
E. Pfund

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Kt. Nidwalden

(1290)

Gemeinschuldnerin: Hotelverwaltungs AG, Seestrasse 68, Hergiswil.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1973.

Eingabefrist: bis 27. August 1973.

1. Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 2. August 1973, 15 Uhr, im Hotel Monopol, Pilatusstrasse 1, Luzern.

6000 Luzern, den 13. Juli 1973

Konkursamt Nidwalden

Der a.o. Konkursbeamte:
Bachmann + Co
Frankenstrasse 2
6000 Luzern

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances, en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve de la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchés de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Kt. Glarus

(1311)

Gemeinschuldner: Waldmann Hans, geb. 1920, von Thunstetten BE, Kaufmann, Grund, 8865 Biltlen, Inhaber der Einzelzirma «Etablissement Benivia», Biltlen.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1973.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 18. August 1973.

8750 Glarus, den 27. Juli 1973

Konkursamt des Kantons Glarus:
E. Küng

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Kt. Zug

(1291)

Gemeinschuldnerin: Fachma Cosmetics SA, mit Sitz in Zug, Aegeristrasse 75a.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1973.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. August 1973, 15 Uhr, im Restaurant Hirschen, Zug.

Eingabefrist: bis 31. August 1973.

6300 Zug, den 23. Juli 1973

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Die Gläubiger des falliten sind verpflichtet, ihre Forderungen innerhalb der Eingabefrist anzumelden. Die nicht angemeldeten Forderungen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber der Aktiven nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Gläubiger des falliten sind verpflichtet, ihre Forderungen innerhalb der Eingabefrist anzumelden. Die nicht angemeldeten Forderungen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber der Aktiven nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Gläubiger des falliten sind verpflichtet, ihre Forderungen innerhalb der Eingabefrist anzumelden. Die nicht angemeldeten Forderungen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber der Aktiven nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Gläubiger des falliten sind verpflichtet, ihre Forderungen innerhalb der Eingabefrist anzumelden. Die nicht angemeldeten Forderungen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber der Aktiven nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Gläubiger des falliten sind verpflichtet, ihre Forderungen innerhalb der Eingabefrist anzumelden. Die nicht angemeldeten Forderungen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber der Aktiven nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Gläubiger des falliten sind verpflichtet, ihre Forderungen innerhalb der Eingabefrist anzumelden. Die nicht angemeldeten Forderungen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber der Aktiven nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Die Gläubiger des falliten sind verpflichtet, ihre Forderungen innerhalb der Eingabefrist anzumelden. Die nicht angemeldeten Forderungen können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber der Aktiven nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Suspensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Glarus

(1310)

Ueber Patentina AG, Burgstrasse 24, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 16. März 1973 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. Juni 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. August 1973 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 800.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8750 Glarus, den 27. Juli 1973

Konkursamt des Kantons Glarus:
Küng

Kt. Freiburg

(1286)

Schuldner: Hurni Alfred, des Alfred, 1936, von Gurbür, Grubenweg 4, 3280 Murten, vormals Restaurateur Hotel «zum Adler», Murten, sowie Restaurant «Le Squal», Genf.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1973.

Summarisches Konkursverfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 27. August 1973.

1700 Freiburg, den 24. Juli 1973

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Ct. Ticino (1301)

Fallita: Tramo SA, partecipazione, Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 5 luglio 1973 e 17 luglio 1973 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 7 agosto 1973, anticipando Fr. 3000.— a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU.64.III.38)

6900 Lugano, il 20 luglio 1973 Ufficio esecuzione e fallimenti circ. 1, Lugano

Ct. Ticino (1299)

Liquidazione N. 6/73

Fallita: Ditta Transglobal di M. Georges Frei, via Borromini 3, Chiasso. Data dei decreti di apertura e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 19 luglio 1973 e 24 luglio 1973, della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori ne chieda, a questo ufficio la continuazione con procedura ordinaria, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.— per tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU-64.III.38)

6850 Mendrisio, il 24 luglio 1973 Ufficio esecuzione e fallimenti, Mendrisio Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. de Vaud (1300)

La faillite ouverte le 9 juillet 1973 contre Mme Le Page Adelheid, précédemment Auberge de la Saugé à Cudrefin, act. à Gingsins, a été suspendue par décision du juge de la faillite ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai pour demander la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 2000.—: le 7 août 1973, sinon la faillite sera clôturée.

1260 Nyon, le 23 juillet 1973 Office des faillites, Nyon: M. Tavel

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1293)

Im Konkurs über die Chamona cosmetics SA, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Produkten, Zelgstrasse 19, Zürich 3, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, vom 28. Juli 1973 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

8000 Zürich, den 24. Juli 1973 Konkursamt Wiedikon-Zürich: Spitznagel, Notar

Kt. Freiburg (1294)

Schuldner: Barth Werner, Küchenchef, 1711 Schwarzsee.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Einzelrichter des Bezirksgerichts der Sense in Tafers anhängig zu machen, ansonsten der Plan rechtskräftig wird.

1700 Freiburg, den 24. Juli 1973 Kantonales Konkursamt, Freiburg Der Substitut: B. Mewuly

Ct. de Fribourg (1295)

Modification de l'état de collocation ensuite d'une production tardive

Failli: Nauer Xavier, entreprise de construction, à Fribourg.
Délai pour interdire action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours.

1700 Fribourg, le 24 juillet 1973 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

Kt. St. Gallen (1292)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: Horath Richard, Gipsergeschäft, Bischofszellerstrasse 27, 9202 Gossau.
Aufgabe und Anfechtungsfrist: 6. bis 15. August 1973.

9202 Gossau, den 24. Juli 1973 Konkursamt Gossau

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. St. Gallen (1297)

Mit Verfügung vom 18. Juli 1973 des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen ist das Konkursverfahren über folgenden Gemeinschuldner als geschlossen erklärt worden:

Gemeinschuldner: Stoller Kurt, Kaufmann, geb. 16. Juli 1943, von Frutigen BE, wohnhaft Falkensteinstrasse 93, 9000 St. Gallen (Kollektiv-Gesellschafter der Firma Stoller & Schmid in Liq., Import und Export von Süßfrüchten und Gemüse en gros, Heiligkreuzstrasse 40, St. Gallen).

9001 St. Gallen, den 19. Juli 1973 Konkursamt St. Gallen

Kt. Graubünden (1298)

Der Konkursrichter des Kreises Chur hat mit Verfügung vom 20. Juli 1973 das Konkursverfahren über Maag Anton, Oberalpstrasse 17, 7000 Chur, als geschlossen erklärt.

7000 Chur, den 20. Juli 1973 Konkursamt Chur: J. Erni

Kt. Aargau (1309)

Gemeinschuldner: Flückiger Erich, 1943, Schreiner, alte Zürcherstrasse 14, Baden.
Datum des Schlusses: 19. Juli 1973.

5400 Baden, den 28. Juli 1973 Konkursamt Baden

Ct. Ticino (1296)

La procedura di liquidazione del fallimento Vacchini Valerio, fu Pietro, Coiffure e Boutique Valerio, Muralto, è stata dichiarata chiusa con decreto 20 luglio 1973 del pretore di Locarno-Città.

6600 Locarno, il 23 luglio 1973 Ufficio esecuzione e fallimenti, Locarno Per l'ufficio: G. F. Cavalli, suppl. uff.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Appenzel A.-Rh. (1302)

Der am 10. Dezember 1971 über Schuler-Kleiner Ulrich, Elektromonteure, Sommental, Schwellbrunn, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung eröffnete Konkurs, ist infolge Abschluss eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters Hinterland in Herisau vom 24. Juli 1973 gemäss Art. 95 Abs. 1 SchKG widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

9107 Urnäsch, den 25. Juli 1973 Konkursamt Hinterland

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. Zürich (1303)

Liegenschaftsteigerungen

Im Konkurs über Fehr Jakob, geboren 1917, Direktor, Hardaustasse 23, Zürich 3, werden durch die ausseramtliche Konkursverwaltung unter Leitung des Konkursamtes Wiedikon-Zürich die nachstehenden Liegenschaften Donnerstag, den 30. August 1973, 14.30 Uhr, im Restaurant Falken, Zur Lindenstrasse 85, Zürich 3, auf öffentliche Steigerung gebracht:

In Zürich 2, Quartier Enge gelegen, Grundbuchblatt 1286, Plan 31, Kat. Nr. 609, Wohnhaus Moränenstrasse 5, unter Assek. Nr. 284 für Fr. 86 000.— versichert, Schätzung 1955, mit einer Are 38,6 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeit, Recht und Last gemäss Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung Fr. 190 000.—

In Zürich 11: Quartier Schwamendingen gelegen, Grundbuchblatt 408, Plan 26, Kat. Nr. 3672, Wohnhaus mit Veranda Magdalenenstrasse 6, unter Assek. Nr. 563 für Fr. 190 000.— versichert, Schätzung 1960, mit drei Aren 72,0 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeiten, Recht und Last gemäss Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung Fr. 300 000.—

Die Liegenschaften können wie folgt besichtigt werden:
Moränenstrasse 5: Donnerstag, den 9. August, und Donnerstag, den 23. August 1973.
Magdalenenstrasse 6: Freitag, den 10. August, und Freitag, den 24. August 1973, jeweils von 13.30 Uhr, bis 15 Uhr.

Bei beiden Liegenschaften hat der Ersteigerer unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 30 000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 30. Juli bis 8. August 1973 beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 41, Zürich 3, zur Einsicht auf.

8000 Zürich, den 28. Juli 1973 Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich (1304^f)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über Frau Reichart-Forster Marlene, geboren 1942, von Zürich, Offsetdruckerei, Schiffhändlerstrasse 7, Erlenbach, wird Freitag, den 31. August 1973, 14.30 Uhr, im Saal des Restaurants Erlibacherhof, Seestrasse 83, Erlenbach ZH, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Erlenbach Grundbuchblätter 290, 291, 292, Kat. Nr. 221, 222, 212: Das Wohnhaus Schiffhändlerstrasse 7 und 7a (Nähe Dampfshiffsteg), Vers.-Nr. 215 (2 Wohnungen, total 11 Zimmer und Räumlichkeiten für Gewerbe), mit total 417 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Unterdorf, an 3 Parzellen.

Zugehör, Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 420 000.—

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.— zu leisten.

Besichtigung der Liegenschaft: Montag, den 30. Juli 1973, und Freitag, den 17. August 1973, je 14 bis 16 Uhr.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf vom 15. bis 31. August 1973.

Es wird auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Anlagen ausländischer Gelder in inländischen Grundstücken aufmerksam gemacht.

8700 Küssnacht, den 23. Juli 1973 Konkursamt Küssnacht ZH: H. Schmid, Notar

Ct. de Vaud (1305)

Vente d'immeubles

Mercrèdi 5 septembre 1973, à 14 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville à Aigle, l'office des faillites de cet arrondissement procédera sur délégation de l'office des faillites de Bâle, à la vente aux enchères publiques à tout prix des immeubles ci-dessous désignés, provenant de la faillite de Zimba Handels AG société anonyme dont le siège est à Bâle, savoir:

Commune d'Ollon
Au lieu dit: «Aux Layeux» Art. 5045, propriété par étages: 17/1000 de p. 3369 avec droit exclusif sur: Parterre: magasin avec arrière-boutique, WC toilettes. P. J. N° 235 530. No 235 530: mention règlement PPE.

Estimation fiscale: fr. 90 000.—
Estimation de l'office: fr. 90 000.—

Les conditions de vente, la désignation cadastrale l'état des charges, ainsi que le règlement de copropriété, seront à la disposition des intéressés, au bureau de l'office des faillites d'Aigle, Hôtel de Ville à Aigle, dès le 24 août 1973.

Pour visiter, prière de prendre rendez-vous à l'avance.

1860 Aigle, le 20 juillet 1973 Office des faillites d'Aigle: E. Gillard, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (1307)

Assemblée des créanciers

L'assemblée des créanciers dans le procédé du sursis concordataire Galeuchet Martin, entrepreneur à Delémont, aura lieu mardi 28 août prochain, à 14 h., au Buffet de la Gare, à Delémont et non jeudi comme précédemment annoncé.

Les pièces seront tenues à disposition des intéressés à l'étude du commissaire dès le 10 août 1973.

2800 Delémont, le 23 juillet 1973 Le commissaire au sursis: M^r Pierre Boillat, avocat à Delémont

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Fribourg (1306)

Débiteur: Lachat Francis-Camille, morphologue, rue d'Affry 1, à Fribourg.
Date de l'homologation du concordat sur la base du paiement intégral des créances par tranche trimestrielle avec 1^{er} versement fixé au 31 octobre 1973: le 19 juillet 1973.

1700 Fribourg, le 24 juillet 1973 Le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: L. Bourgnrecht

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

16. Juli 1973.

Fondation Internationale pour la Promotion et le Développement-FINDE, in Zürich, Bahnhofstrasse 89, Zürich 1 (bei Dr. René Bracher), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 28. 12. 1972. Zweck: Zum Fortschritt von sich in Entwicklung befindenden Zonen, Regionen oder Ländern an jedem beliebigen Ort der Welt beizutragen, insbesondere hinsichtlich sozialer, kultureller und wissenschaftlicher Aspekte und vorzugsweise durch Förderung der diesbezüglichen am wenigsten begünstigten Bevölkerungsschichten, um diese in Zusammenarbeit und mit deren verantwortlichem Mitbestimmen in das aktive und produktive Leben ihrer Gemeinden einzugliedern; sie kann alle Tätigkeiten, Aktionen und Hilfsprogramme durchführen und fördern, die direkt oder indirekt die Erreichung des Stiftungszweckes begünstigen. Organe: Direktorium von 5 bis 9 Mitgliedern, Rat für technische Hilfe und Konsultativrat. Stiftung wird vertreten durch: Dr. Wolfgang Wallisfurdh, deutscher Staatsangehöriger, in St. Augustin-Hangar (Deutschland), Präsident, Dr. Hansjürg Bracher, von Zürich, in Zumikon, Vizepräsident, Ricardo Garcia Rodriguez, chilenischer Staatsangehöriger, in Santiago de Chile; Dr. Sergio de la Cuadra, chilenischer Staatsangehöriger, in Rockwill (USA); Dr. Gino Parisi, Bürger der USA, in Potomac (USA), und André Bracher, von Zürich, in Zollikon, alle Mitglieder des Direktoriums, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juli 1973.

Personalsvorsorgestiftung der Firma V. L. Aumann & Co., in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Forchstrasse 282 in Zürich 7 (c/o V. L. Aumann & Co.). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 4. 1973. Zweck: Vorsorge für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der «V. L. Aumann & Co.», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitgeber bzw. der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Vital Aumann, von Zürich, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, und Donald Pletsch, von Winterthur, in Wetzwil, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juli 1973.

Personalfürsorgestiftung der Firma Dietmar Leitgeb, Ing. Büro, Dübendorf, in Dübendorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Ueberlandstrasse 199 in Dübendorf (c/o Dietmar Leitgeb, Ing. Büro). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 6. 1973. Zweck: Versicherungsmässige Vorsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma «Dietmar Leitgeb, Ing. Büro», in Dübendorf, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens zwei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Dietmar Leitgeb, österreichischer Staatsangehöriger, in Wangen ZH, Präsident des Stiftungsrates.

16. Juli 1973.

Stiftung Huldreich Büchi, in Wildberg, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Wildberg. Datum der Stiftungsurkunde: 10. 12. 1971. Zweck: Errichtung eines Altersheimes in Wildberg, eventuell die Mitwirkung an der Errichtung eines regionalen Altersheimes in der näheren Umgebung von Wildberg. Organ der Stiftung ist der Stif-

tungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Kollektivunterschrift zu zwei führenden Hans Kübler, von und in Wildberg, Präsident des Stiftungsrates, Walter Egli, von Wildberg und Bäretswil, in Wildberg, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Max Aepli, von und in Wildberg, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

16. Juli 1973.

Stiftung Alterswohnungen Wigarten, in Fällanden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. 2. 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt, in gemeinnütziger Weise, in erster Linie den Bewohnern des Wohnquartiers Wigarten und in zweiter Linie den übrigen Einwohnern der Gemeinde Fällanden geeigneten und preisgünstigen Alterswohnraum zu verschaffen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der aus fünf Mitgliedern besteht. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zwei der Präsident oder der Vizepräsident mit der Aktuarin oder dem Kassier: Dr. Ulrich Briner, von Zürich, in Fällanden, Präsident des Stiftungsrates; Walter Bill, von Zürich, in Fällanden, Vizepräsident des Stiftungsrates; Esther Richard, von Nuenburg, in Fällanden, Aktuarin des Stiftungsrates, und Hans-Ulrich Gfeller, von und in Fällanden, Kassier des Stiftungsrates. Adresse: Sunnetalstrasse 9, bei Dr. Briner.

16. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung Ingenieurbüro Kurt Furler, in Rüschiikon (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1971, S. 1183). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 23. 5. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalvorsorgestiftung Ingenieurbüros Kurt Furler und Furler & Hotz**. Sie bezweckt die versicherungsmässige Fürsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firmen «Ingenieurbüro Kurt Furler», in Rüschiikon, und «Ingenieurbüro Furler & Hotz», in Oberrieden, sowie für die Hinterbliebenen der genannten Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod; ferner die Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen.

16. Juli 1973.

Fürsorgestiftung für das Personal der Firma Hermann Meier, dipl. Ing. ETH, Neumarkt 28, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1968, S. 1649). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 18. 4. 1973 geändert. Der Name lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Firma Herm. Meier & Wilh. Wirz, dipl. Ingenieure ETH**. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma Herm. Meier & Wilh. Wirz, dipl. Ingenieure ETH, ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens zwei Mitgliedern. Neu führt Einzelunterschrift: Wilhelm Wirz, von Zetzwil, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Hermann Meier jun., von und in Zürich, und Guido Christ, von Boningen SO, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Hermann Meier sen. führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Adresse: Obstgartenstrasse 19, in Zürich 6 (bei Herm. Meier & Wilh. Wirz, dipl. Ingenieure ETH).

16. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma Hans Dold & Co., Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1972, S. 1224). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 28. 12. 1972 geändert. Erweiterung des Zwecks: Nach Massgabe näherer Bestimmungen der Stiftungsurkunde kann auch das Personal von Firmen, die mit der Hans Dold & Co., in Wallisellen, finanziell und wirtschaftlich verbunden sind, in die Tätigkeit der Stiftung einbezogen werden. Die Unterschrift von Fritz Meier ist erloschen. Antonio Merz führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun als Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer.

16. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma Siber & Siber, Mineralien, in Seegraben (SHAB Nr. 82 vom 6. 4. 1968, S. 737). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 9. 5. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma «Siber & Siber, Mineralien», in Seegraben, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; ferner die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in besonderen Notlagen.

16. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Chrysler (Suisse) S.A., in Zürich 9 (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2698). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 9. 8. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Personal der Firma «Chrysler (Suisse) S.A.», in Zürich, sowie von mit ihr affilierten Gesellschaften und allenfalls für deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Unterschriften von Christian Habermann und Ernst Straub erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Otto Alpsteg, von Dürrenäsch, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, und Jakob Geissbühler, von Lauperswil, in Affoltern a. A., weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma Melka A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 290 vom 9. 12. 1972, S. 3163). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 9. 5. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Melka AG», in Zürich, und weiterer mit dieser wirtschaftlich verbundenen Firmen sowie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen.

17. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma Werner Flühmann, vorm. O. Kraska & Co., Galvanische Spezialwerkstätte, in Zürich 5 (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 655). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 21. 6. 1973 abgeändert. Neue Fassung des Namens: **Personalvorsorgestiftung der Firma Werner Flühmann AG Galvanik mit Edelmetallen**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Werner Flühmann AG», in Zürich, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Adresse der Stiftung: Heinrichstrasse 216 in Zürich 5 (bei der Werner Flühmann AG).

17. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Genossenschaft Büchergilde Gutenberg Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1956, S. 1908). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 4. 4. 1973 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Gewährung finanzieller Hilfe an die Angestellten der «Genossenschaft Büchergilde Gutenberg», in Zürich, und der Firma «Büchergilde Gutenberg A.G. Zürich», in Zürich, ihren Witwen und Waisen sowie weiteren Angehörigen bei

Unfall, Invalidität, Alter und Tod. Als Angestellte der «Genossenschaft Büchergilde Gutenberg» und der Firma «Büchergilde Gutenberg A.G. Zürich» gelten alle beim Hauptsitz und den Zweigstellen beschäftigten ständigen Angestellten. Unterschriften von Dr. iur. Walter Kehl und Ernst Huber erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Ezio Canonica, von Corticciassa, in Dietikon, Präsident des Stiftungsrates, und Martha Mischler, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma S. Barenholz, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1966, S. 1220). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 12. 10. 1972 und am 14. 6. 1973 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Stettbachstrasse 1 (c/o S. Barenholz AG). Neue Fassung des Namens der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Firma S. Barenholz AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «S. Barenholz AG», in Dübendorf, oder deren Angehörige und Hinterbliebenen zur Milderung der wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder Tod.

17. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung des Schweizer Spiegel Verlages, in Zürich 1 (SHAB Nr. 188 vom 12. 8. 1972, S. 2137). Laut vom Bezirksrat Zürich am 22. 3. 1973 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

17. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma Progressus Rollen AG, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1969, S. 2286). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 21. 6. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Sitz der Stiftung ist Dielsdorf. Adresse: Industriestrasse (c/o Progressus Rollen AG).

18. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma Walter Peterhans, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 169 vom 21. 7. 1956, S. 1908). Unterschriften von Jakob Reck und Bertha Peterhans geb. Fehlmann erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Walter Peterhans jun., von und in Winterthur, und Irma Hörler, von Appenzell und Winterthur, in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates. Walter Peterhans, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

18. Juli 1973.

Fürsorgestiftung der Vereinigte Sudan-Mission, Schweizer Zweig, in Künach (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1967, S. 3579). Die Unterschriften von Jacques Taravella und Robert Keller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Erwin Matter, von Kölliken, in Wallisellen, Präsident des Stiftungsrates, und Hans Gossweiler, von und in Dübendorf, Vizepräsident des Stiftungsrates. Neue Adresse: Obere Dorfstrasse 42 (c/o Sekretariat Vereinigte Sudan-Mission, Schweizer Zweig).

18. Juli 1973.

Vorsorgestiftung der Philips AG Zürich, Zürich 3 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1971, S. 597). Die Unterschrift von Edwin Bruggmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Hans Huber, von Oberembrach, in Adliswil, Geschäftsführer; dem Stiftungsrat nicht angehörend.

18. Juli 1973.

Pensionskasse der Philips AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1972, S. 1360). Stiftung. Die Unterschrift von Edwin Bruggmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Hans Huber, von Oberembrach, in Adliswil, Geschäftsführer; dem Stiftungsrat nicht angehörend.

18. Juli 1973.

Zentraler Stipendienfonds für Studierende am Institut Juventas Zürich, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1971, S. 53). Unterschrift von Dr. Albert Schenkel erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Thomas Liechtensteiger, von Rickenbach und Schlieren, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Hans Hirning, Präsident des Stiftungsrates.

18. Juli 1973.

Stiftung Alterssiedlung Witikon, in Zürich 7 (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1097). Neu führt Kollektivunterschrift Johannes Ochsner, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Willy Wallinger, Präsident, oder mit Dr. Roland Meier, Vizepräsident des Stiftungsrates.

18. Juli 1973.

Allgemeiner Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1969, S. 1375). Unterschrift von Dr. Max Ziegler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Rudolf Schmid, von Nesslau, in Seuzach, Präsident des Stiftungsrates.

18. Juli 1973.

Werkpensionskasse der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 182 vom 5. 8. 1972, S. 2076). Unterschriften von Dr. Max Ziegler und Walter Hofmann erloschen. Nikolaus von Meyenburg führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Dr. Mario Knüsel, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Dr. Peter Bürki führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun als Mitglied des Stiftungsrates.

18. Juli 1973.

Angestellten-Pensionskasse der Schweiz, Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1973, S. 1867). Nikolaus von Meyenburg führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Dr. Mario Knüsel, führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun auch als Mitglied und Vizepräsident des Stiftungsrates. Dr. Peter Bürki führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun auch als Mitglied des Stiftungsrates.

18. Juli 1973.

Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Revisionsgesellschaft AG, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1971, S. 1653). Die Unterschrift von Hermann Budich ist erloschen. Dr. Richard Suter, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun als Präsident desselben, und Dr. Hans Hemmeler, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun als Vizepräsident desselben.

18. Juli 1973.

Stiftung zur Förderung des Baues von billigen Wohnungen ohne öffentliche Beiträge (SBW), in Zürich 3 (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1973, S. 1994). Die Unterschrift von Ernst Weiss ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Kurt Kappel, von und in Thalwil, Geschäftsführer des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend); er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Stiftungsrates. Neue Adresse: Bederstrasse 94, Zürich 2 (c/o Dr. Kurt Kappel).

18. Juli 1973.

Fürsorgestiftung des Personals der Diethelm & Co. A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1971, S. 1313). Die Unterschrift von Walter R. Diethelm ist erloschen. Marc (nicht wie eingetragene Marc) Diethelm führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates, und Dr. Eduard Luk Keller, nun auch Bürger von Erlenbach ZH, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun als Vizepräsident desselben.

18. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Walter Looser AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1971, S. 2582). Die Unterschrift von Hans-Peter Stämpfli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Bruno Zuppinger, von Zürich und Fischthal, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Richard-Wagner-Strasse 6, in Zürich 2 (bei Walter Looser AG).

18. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Tensoschema Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 218 vom 16. 9. 1972, S. 2424). Die Unterschrift von Hermann Kern ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Dora Mosberger, von Buch b. Frauenfeld, in Wolterau, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Juli 1973.

Fürsorgestiftung für die Angestellten der Cece-Graphitwerk A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1967, S. 1104). Die Unterschrift von Gottlob Renz ist erloschen. Karl Kirmess, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Hermann Werthmüller, von Rumendingen, in Lindau, und Peter Conrady, deutscher Staatsangehöriger, in Röttenbach a. d. P. (Deutschland), Mitglieder des Stiftungsrates.

18. Juli 1973.

Fürsorgestiftung für die Arbeiter der Cece-Graphit-Werk A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1953, S. 363). Die Unterschrift von Gottlob Renz ist erloschen. Karl Kirmess, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Peter Conrady, deutscher Staatsangehöriger, in Röttenbach a. d. P. (Deutschland), und Bida Eisenring, von Wattwil, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

18. Juli 1973.

Fürsorgefonds für das Personal der Siemens Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1969, S. 2055). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Zürcher Regierungsrates vom 20. 12. 1972 durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgelöst worden. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bern - Berne - Berua

Bureau Aarberg

Personalvorsorgestiftung der Firma Fritz Moser, in Lyss (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1961, S. 3511). Kollektivunterschrift zu zwei wurde erteilt an Denise Moser, von Schüpfen, und Hans Schaefer, von Aarau, beide in Lyss.

Bureau Erlach

18. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma Baubedarf und Zementwaren Gustav Hunziker AG, in Ins (SHAB Nr. 110 vom 11. 5. 1968, S. 1017). Die Unterschrift von Paul Hunziker ist erloschen. Urs Schenker, von Walterswil, in Ins, zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Stiftungsrates.

Bureau Fraubrunnen

17. Juli 1973.

Fürsorgefonds der Fritz Buser AG, Maschinenfabrik Wiler bei Utzenstorf, in Wiler b. U. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1967, S. 792). Heinrich Vögelin ist als Präsident zurückgetreten und seine Unterschrift ist erloschen, er bleibt Mitglied. Zum neuen Präsidenten wurde Hans Stöckli von Muri AG in Flumenthal SO, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zwei.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

17. Juli 1973.

Alexander Sulzer-Gedenkstiftung, in Meiringen (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1965, S. 2615). Der Stiftungsratspräsident Peter Schmidhauser wohnt nun in Meiringen.

Schwyz - Schwytz - Svitto

18. Juli 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma MAB Möbelfabrik A. Betschart, Hinterthal, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 13. Juni 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall, Militärdienst, bzw. beim Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Mitarbeitern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Anton Betschart-Gewerder, Präsident des Stiftungsrates, und Elisa Betschart-Gewerder, Mitglied, beide von Muotathal, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Domizil: bei der Stifterfirma.

Glarus - Glaris - Glarona

16. Juli 1973.

Fürsorgestiftung der Firma C. Schmid & Co. AG, Mollis, in Mollis. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «C. Schmid & Cie.», Pinselabrik, in Mollis (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1973, S. 949). In den Stiftungsrat wurde gewählt: Erich Gamma-Schuler, von Bürglen UR, in Mollis, er zeichnet zu zwei.

17. Juli 1973.

Fürsorgestiftung der Electromica A.-G., in Mollis (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1112). Conrad Streiff ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balshal

13. Juli 1973.

Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Steinbruch Heimmann Egerkingen, in Egerkingen (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1968, S. 1356). Die Unterschrift des Stiftungsrates Erhard Bloch ist erloschen. Neu führen je Einzelunterschrift: Dr. Tristan Bloch-Egger, als Präsident; Verena Bloch-Schär, als weiteres Mitglied des Stiftungsrates, beide von Oberbuchsitzen, in Egerkingen.

Bureau Olten-Gösgen

12. Juli 1973.
Gemeinschaftsstiftung für Handel, Industrie und Gewerbe Olten, in Olten (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1971, S. 2290). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Erwin Freiurghaus, Präsident; Dr. Max Affolter, Vizepräsident; Willi Küderli und Walter Ringgenberg sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Albert Heer, von Trimbach, in Oeslina, Präsident, und Dr. Peter Wyss, von Dulliken, in Olten. Ernst Frieder, von Wyssachen, in Lostorf, wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Ulrich, von Lostorf, in Olten.

17. Juli 1973.
Wohlfahrtsfonds der Firma Max Moor, bisher in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1962, S. 1248). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 24. Mai 1973 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 5. Juni 1973 wurde der Name der Stiftung in **Wohlfahrtsfonds der Moor AG Däniken** geändert und der Sitz nach Däniken verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Schachenstrasse 184, bei der Stifterfirma.

Bureau Stadt Solothurn

18. Juli 1973.
Gottlieb und Hans Vogt Stiftung, in Solothurn (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1673). Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsidentin gewählt: Trudy Vogt-Kofmehl, von und in Solothurn. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien. Emmy Zobrist, bisher Sekretärin des Stiftungsrates, führt nun die Kollektivunterschrift zu zweien als geschäftsführendes Mitglied des Stiftungsrates.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

16. Juli 1973.
Basler Stiftung für experimentelle Zoologie, in Basel (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 706). Unterschrift Dr. Nicolas Zahn, Kuratoriumsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Albert Barth, Kuratoriumsmitglied.

17. Juli 1973.
Storebest-Fürsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 158 vom 8. 7. 1972, S. 1809). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 11 (bei Kaelin).

17. Juli 1973.
Personalfürsorgestiftung der Firma Daester-Fairtee AG, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 58). Unterschrift Ernst Zürcher, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Theodor Stangelin, von und in Pratteln, Stiftungsratsmitglied. Neues Domizil: Dornacherstrasse 210 (bei der Stifterfirma).

17. Juli 1973.
St. Jakobs-Fonds, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1968, S. 186). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juli 1973 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. März 1973 die Stiftungsurkunde geändert. Zweck nun: Unterstützung bedürftiger Hinterlassener von im Militärdienst oder an dessen Folgen gestorbener Wehrmänner. Die Stiftung kann auch Institutionen mit ähnlicher Zweckbestimmung unterstützen. Stiftungsrat nun: mindestens 5 Mitglieder. Unterschrift Karl Walde, Stiftungsratsvizepräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Max Häni, von und in Basel, Stiftungsratsvizepräsident.

18. Juli 1973.
SERVISA Gemeinschaftsstiftung für Personalfürsorge, in Basel, Englistrasse 1 (bei PATRIA Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 25. Juni 1973. Zweck: Aufbau und Durchführung der beruflichen Personalfürsorge für in der Schweiz domizilierte Arbeitgeber und deren Arbeitnehmer. Stiftungsrat: 6 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder: Dr. Roland Oswald, von Jlanz, in Baar ZG, Präsident; Dr. Hermann Gubler, von Mülheim, in Münchenstein, Vizepräsident; Paul Biedert, von Oberdorf BL, in Reinach BL, Aktuar; Dr. Peter Franz Fäh, von und in Basel; Henry Fink, von Vevey und Bütigen, in Lausanne, und Dr. Hans Hurni, von Gurbüri, in St. Gallen. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien: Werner Breinissen, von Basel, in Birsfelden; Paul Grillon, von Cornol, in Basel; Martial Perruchoud, von Chalais, in Basel, und Dr. Walter Spengler, von und in Basel.

18. Juli 1973.
Alanus-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1973, S. 1121). Durch öffentliche Urkunde vom 26. Juni 1973 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. Juli 1973 das Stiftungsstatut geändert. Zweck nun: Förderung der Jugend im Sinne der Aufgaben, die Rudolf Steiner für ihr Geistesstreben gestellt hat, a) durch Ausrichtung von Studienbeiträgen und anderen Zuwendungen, b) durch Veranstaltung von Tagungen, Seminaren, Ausbildungskursen und einzelnen Vorträgen auf wissenschaftlichem, künstlerischem und sozialem Gebiet auf der Grundlage der anthroposophisch orientierten Geisteswissenschaft Rudolf Steiners. Betty Lipin, Stiftungsratspräsidentin; Dr. Ruedi Koller; Dr. Ernst Schenkel, Dr. Michael Rist und Udo Herrmannstorfer, alle Stiftungsratsmitglieder, zeichnen nun zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

16. Juli 1973.
Stiftung für sozialen Wohnungsbau Allschwil, in Allschwil (SHAB Nr. 304 vom 1. 12. 1959, S. 3651). Aus dem Stiftungsrat ist Eduard Tague-Ritzmann, Vizepräsident und Kassier, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde neu als Vizepräsident und Kassier in den Stiftungsrat gewählt: Dr. René Voggenreper-Kym, von Schönenbuch, in Allschwil. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und dem Aktuar.

Schaffhausen — Schaffhouse — Seiaffusa

16. Juli 1973.
Stiftung +GF+ Haus, in Schaffhausen (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1966, S. 1497). Der Stiftungsrat hat durch Beschluss vom 18. April 1973, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 10. Juli 1973, die Stiftungsstatuten geändert. Der Zweck lautet neu: Die Stiftung unterhält Gebäude, die als Verpflegungstätten für Unterhaltungs- und Ausbildungszwecke betrieben werden. Ferner unterhält sie Freizeit- und Sportanlagen für den Ausgleichssport für die Arbeitnehmer, sowie zur Förderung der allgemeinen körperlichen Erziehung der Lehrlinge und der übrigen Jugendlichen sowie der Pensionierten. Die Stiftung stellt diese Gebäude und Anlagen den Arbeitnehmern der Georg Fischer Aktiengesellschaft, deren Angehörigen sowie den Pensionierten unter Ausschluss jeglichen Gewinnstrebens zur Verfügung. Zu dem Zweck kann sie Grundstücke erwerben oder veräussern sowie geeignete Gebäude oder Anlagen erstellen, um- oder ausbauen, erwerben bzw. veräussern, oder Miet- oder Baurechtsverträge abschliessen. Max Wernli ist aus dem Stiftungsvorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Stiftungsvorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Jean Schneeburger, von Rüttscheln BE, in Winterthur. Der Stiftungsvorstand besteht nun aus zwei bis fünf Mitgliedern. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzello est.

17. Juli 1973.
Personalfürsorgestiftung der TIARA Teppichboden AG, in Urnsch. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juli 1973 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod, sowie bei besonderer Notlage, und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Anton Tischhäuser, von Wartau, in Teufen A.R. Domizil: Grünau, bei der Stifterfirma.

18. Juli 1973.
Rektor Wildi-Stiftung, in Trogen (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1971, S. 2584). Elisabeth Pletscher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Anita Nef, von und in Herisau; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juli 1973.
Fürsorgestiftung der Plattstichweberei Heiden AG, in Heiden (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1970, S. 1067). Dr. Emil Schiess, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zum Präsidenten wurde der bisherige Stiftungsrat Rolf Schiess gewählt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. Juli 1973.
Personalfürsorgestiftung der Firma Oderholz & Co. AG, in St. Margrethen SG (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1966, S. 3413). Die Unterschrift von Walter Oderholz, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Walter Oderholz-Neuhaus, von Tübach, in St. Margrethen SG, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Ernst Müller, von Löhningen SH, in St. Margrethen SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juli 1973.
Personalfürsorgestiftung der Pinselfabrik A.-G. Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1968, S. 2602). Neues Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Industriestrasse 41.

17. Juli 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Helbling & Co., Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 308 vom 31. 12. 1952, S. 3306). Gemäss Entscheid des Departementes des Innern vom 6. Juli 1973 wurde die Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

19. Juli 1973.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma M. Komenda, Fahrrad- und Fahrradteile-Grosshandlung, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 218 vom 16. 9. 1972, S. 2425). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 29. Juni 1973 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Komenda AG», derjenige der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Komenda AG, Fahrrad- und Fahrradteile-Grosshandlung**, St. Gallen.

Aargau — Argovie — Argovia

17. Juli 1973.
Personalfürsorgestiftung der SACAC Schleudernetzwerk A.-G., Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1973, S. 863). Als neues, kollektiv zu zweien unterschrittsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates, wurde gewählt: Paul Rothenbühler-Gloor, von Lützel-flüh BE, in Staufen AG.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

16. Juli 1973.
Personalfürsorgestiftung Letrona Konrad Lenzinger, in Friltschen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 13. Juni 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Konrad Lenzinger, von Bussnang, in Friltschen, Präsident, sowie Hedwig Lenzinger, von Bussnang, in Friltschen, und Arthur Früh, von und in Märwil, Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Dorfstrasse 40, bei der Stifterfirma.

18. Juli 1973.
Personalfürsorgestiftung der Baumer Electric AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1967, S. 3253). Jetziges Domizil: Hummelstrasse 17, bei der Stifterfirma.

Tessin — Tessin — Tiemo

Distretto di Mendrisio

17 luglio 1973.
Fondazione di previdenza per il personale delle società SAFSA Società Amministrazioni Fondarie S.A. e Ifi Interfininvest S.A., in Chiasso (FUSC del 11. 12. 1971, N° 290, p. 2988). Pio Ferraris e Cesare Taiana, dimissionari, non fanno più parte del consiglio direttivo: le loro firme sono estinte. In loro sostituzione sono stati nominati: Giovanni Rezzonico, da Lugano, in Como (I), Carlo Castelli, cittadino italiano, in Guazate (Como, I), membri, con firma collettiva a due.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

17 juillet 1973.
Fonds de prévoyance de J. C. B. Sales Limited, à Rochester, Succursale de Lausanne, à Lausanne. Nouvelle fondation. Date des statuts: 1^{er} juin 1973. But: venir en aide au personnel de la fondatrice en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident et indigence iméritée, et en cas de décès aux membres de la famille de l'employé décédé. Conseil de fondation: 3 ou 5 membres. La fondation est engagée par la signature individuelle de Hans Boehm, de Zurich, à Denens, président, et collective à deux de Richard William Ryeland, de Grande-Bretagne, à Stamshall, Staffordshire GB, et Ulrich Zwölfel, de Glaris, à Lutry. Adresse: Rue de Bourg 16 (chez J. C. B. Sales Limited, à Rochester, Succursale de Lausanne).

17 juillet 1973.
Fondation Pensions et Prévoyance de la Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies et de la Société de la Tribune de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 25. 9. 1965, p. 2997). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 4 juin 1973, les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: **Fondation caisse maladie 24 Heures — Imprimeries réunies et Tribune de Lausanne — Le Matin**.

17 juillet 1973.
Fonds de prévoyance de JCB International S.A., à Lausanne (FOSC du 5. 2. 1972, p. 310). La signature de Hans Peter Böhm est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Maria Fischer, de Zurich et Rümikon AG, à Grandvaux.

17 juillet 1973.
Fonds complémentaire en faveur du personnel de la Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies et du personnel de la Société de la Tribune de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 9. 10. 1965, p. 3166). — Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 4 juin 1973, les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: **Fonds complémentaires en faveur du personnel 24 Heures — Imprimeries réunies et Tribune de Lausanne — Le Matin**.

17 juillet 1973.
Fonds de prévoyance de La Guilde du Livre, Lausanne, à Lausanne (FOSC du 26. 11. 1966, p. 3751). — La signature d'Auguste Georgis est radiée. Nouveau membre avec signature individuelle: André Vuilleumier, de La Sagne, à Bâle, président.

18 juillet 1973.

Fonds Edouard et Hortense Pache, à Lausanne (FOSC du 16. 6. 1962, p. 1772). — Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 15 janvier 1971, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication. La signature d'Aimé Delay, Georges Jacquot et Edouard Dutoit est radiée. Conseil: Georges-André Chevallaz (inscrit), président; Roger Mugny, de Hennens FR, à Lausanne, secrétaire; Robert Deppen (inscrit), Alfred Bussey (inscrit), Jean-Pascal Delamaruz, de Longirod, à Lausanne; Pierre Vuillemin (inscrit) qui n'est plus secrétaire, et Marc-Henri Morattel, de Payerne, à Lausanne. La fondation est engagée par la signature individuelle des membres. Les pouvoirs de Georges-André Chevallaz, Robert Deppen, Alfred Bussey et Pierre Vuillemin étant modifiés en conséquence.

Bureau d'Yverdon

18 juillet 1973.
Fonds de prévoyance sociale de la Société de la Fromagerie et de la Laiterie d'Yverdon, à Yverdon (FOSC du 7. 1. 1950, p. 54). La signature de Jean Pahud, membre décédé, est radiée. Nouveau membre: Anne-Marie Balmer, d'Yverdon et Ferenbah, à Yverdon, avec signature collective à deux. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

16 juillet 1973.
Caisse de Pension Giovanna Frères SA, à Monthey (FOSC du 4. 11. 1967, p. 3657). La signature d'Ernest Engel, décédé, est radiée. Signature collective à deux est conférée à Charles Vernaz, de et à Monthey.

16 juillet 1973.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de STESA SA Fabrique d'emballages, à Monthey. Par acte authentique du 26. 4. 1973 il a été constitué sous ce nom une fondation ayant pour but la prévoyance des employés et ouvriers de la fondatrice et celle de leurs survivants au moyen de prestations financières périodiques ou uniques en cas de vieillesse, invalidité, maladie, décès ou difficultés matérielles de tous genres. Le conseil de fondation se compose de cinq membres. Elle est engagée par les signatures collectives du président Pierre Stebler, de Nunningen, et d'Eugène Francey, de Montagny-les-Monts, les deux à Monthey.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

11 juillet 1973.
Centre pédagogique de Malvilliers, à Malvilliers, commune de Boudrevilliers (FOSC du 2. 11. 1963, N° 257, p. 3104). Le conseil de fondation est actuellement composé de Roger-Edouard Hugli, de Mühledorf BE et Montmolin, à Colombier, président (nouveau); Robert Duckert, de Genève, à Neuchâtel, vice-président (nouveau); Jean-Paul Ganière, caissier (déjà inscrit); Georges Montandon, de Locle et Travers, à Pesoux, secrétaire (nouveau). La fondation reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, avec le caissier ou le secrétaire. Les pouvoirs conférés à William Béguin, président; Charles Bonny, vice-président, décédés, et André Schenk, secrétaire, démissionnaire, sont éteints.

Genève — Genève — Ginevra

Rectification.
Fondation en faveur de personnel de Daudin & Cie, à Genève (FOSC du 14. 7. 1973, p. 1996). La dénomination de la fondation est: **Fondation en faveur du personnel de Daudin & Cie**.

17 juillet 1973.
Fondation Batimet, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 27 juin 1973. But: acquérir des terrains, acheter, vendre, construire et exploiter des immeubles à caractère social dont les locaux seront mis en premier lieu, à la disposition des organisations fondatrices. Administration: conseil de dix membres. Signature: collective de Jean-Pierre Guiglot, du Locle NE, à Nyon VD, président, avec Pierre-Jean Neri, de et à Genève, secrétaire, et de Georges Perrin, de et à Genève, vice-président, avec Pierre Schmid, de Genève, à Vernier, secrétaire, tous membres du conseil. Adresse: 68, rue de Lyon, secrétaire de la Fédération Suisse des Ouvriers sur Métaux et Horlogers (FOMH), section de Genève.

18 juillet 1973.
Fonds de Prévoyance en faveur des employés des Ateliers des Charnières SA, à Genève (FOSC du 29. 7. 1972, p. 2020). Les pouvoirs d'Albert Bossi sont radiés. Roland Moret, de et à Vernier, membre du conseil signe collectivement avec le président ou le secrétaire.

18 juillet 1973.
Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la société Atcler de mécanique de précision Marcel et Lucien Eskenazi, à Carouge (FOSC du 30. 10. 1971, p. 2641). Les pouvoirs de Lucien Jan sont radiés. Roger Gigandet, des Geneves BE, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

18 juillet 1973.
Fondation pour le Lexicon Iconographique Mythologiae Classicae (Lime), à Vandoeuvres, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 24 novembre 1972. But: promouvoir l'élaboration, la rédaction et la publication du Lexique iconographique de la mythologie classique. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Herbert A. Cahn, de et à Bâle, trésorier, avec Olivier Reverdin, de et à Genève, président, ou Lilly Kahil, de la RAU, à Paris, secrétaire, ou John Boardman, de Grande-Bretagne, à Oxford (Oxfordshire, GB), ou Paola Zancani, d'Italie, à Rome, ou Nicolas Kontoleon, de Grèce, à Athènes, tous membres du conseil. Adresse: chemin Vert «La Chandolaine», chez La Fondation Hardt pour l'étude de l'antiquité classique.

18 juillet 1973.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Yruretogoyena SA, à Genève (FOSC du 23. 6. 1973, p. 1806). Les pouvoirs d'Eusebio Yruretogoyena sont radiés. Signature individuelle de Jules Zumbrennen, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Otto Habersaat, secrétaire, tous deux membres du conseil. Nouvelle adresse: 4, rue Winkelried, chez Yruretogoyena SA.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

264766. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 19 Uhr.
Schering Corporation, 60 Orange Street, Bloomfield (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

VIAREX

264767. Date de dépôt: 11 mai 1973, 19 h.
Girard-Perregaux S.A., 1, place Girardet, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, paromètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

THE STRIDER

264768. Date de dépôt: 11 mai 1973, 19 h.
Jean-Pierre Villard et Cie, ci-devant Villard Watch, 1a, avenue Soguel Corcelles (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, paromètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

VETUR

264769. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146644. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1973 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

SANDOSTEN

264770. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146645. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1973 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Industrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

SANDOSTENE

264771. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146886. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1973 an.

Chemische Produkte für die Industrie, Anilin- und andere Farbstoffe, Hilfsmittel für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1, 2, 3)

SANDOPAN

264772. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Agrochemische Produkte, nämlich Unkrautvertilgungsmittel, Schneckenvertilgungsmittel, Insektizide, Akarizide, Fungizide, Entlaubungsmittel, Blattdünger. (Int. Kl. 1, 5)

CLARICAM

264773. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Agrochemische Produkte, nämlich Unkrautvertilgungsmittel, Schneckenvertilgungsmittel, Insektizide, Akarizide, Fungizide, Entlaubungsmittel, Blattdünger. (Int. Kl. 1, 5)

EVIPOL

264774. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Agrochemische Produkte, nämlich Unkrautvertilgungsmittel, Schneckenvertilgungsmittel, Insektizide, Akarizide, Fungizide, Entlaubungsmittel, Blattdünger. (Int. Kl. 1, 5)

EVISECT

264775. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Agrochemische Produkte, nämlich Unkrautvertilgungsmittel, Schneckenvertilgungsmittel, Insektizide, Akarizide, Fungizide, Entlaubungsmittel, Blattdünger. (Int. Kl. 1, 5)

JUVESTAD

264776. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Agrochemische Produkte, nämlich Unkrautvertilgungsmittel, Schneckenvertilgungsmittel, Insektizide, Akarizide, Fungizide, Entlaubungsmittel, Blattdünger. (Int. Kl. 1, 5)

PERCRON

264777. Date de dépôt: 11 mai 1973, 20 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais). — Commerce.

Spiritueux. (Cl. int. 33)

BELLE D'AURORE

264778. Date de dépôt: 11 mai 1973, 20 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

BRISEROC

264779. Date de dépôt: 11 mai 1973, 20 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais). — Commerce.

Spiritueux. (Cl. int. 33)

GAVOTTE

264780. Date de dépôt: 11 mai 1973, 20 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

TERREFORT

264781. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1972, 17 Uhr.
Corning Glass Works, Houghton Park, Corning (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 144388. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Oktober 1972 an.

Glas; Glaswaren für Beleuchtungszwecke; ophthalmologische und optische Gläser und Glaswaren; Küchenartikel und -geräte, nämlich Töpfe, Pfannen, Schalen, Schüsseln, Becher, Platten und andere Utensilien für die Zubereitung und das Servieren von Nahrungsmitteln; Haushaltsartikel, nämlich Eimer, Vasen, Flaschen, Krüge, Lampenkuppeln, Lampenzylinder und Lampenschirme; Tischgeschirr; Laboratoriumsglaswaren; medizinische und chirurgische Apparate; Messgeräte und wissenschaftliche Geräte; Glaswaren für elektrische Zwecke, nämlich für Sicherungen, Batterieglass, Radio- und Fernsehrohren, Fernsehbildschirme, Glühlampen, Zündkerzenkerne; Glaswaren für elektronische Zwecke, nämlich für Kondensatoren, Widerstände, Verzögerungsleitungen, gedruckte Schaltungen, Dioden, Elektroden, Telefon-Schaltvorrichtungen sowie für integrierte Schaltungen; Glaswaren für elektrische Anlagen und Apparaturen, nämlich für Öfen, Wärmeplatten und Rechaud-Wagen; Glaswaren für technische Zwecke, nämlich für feuerfeste Anwendungen, strömungsmechanische Logikelemente sowie Glasscheiben für Reflektoren; Glaswaren für industrielle Zwecke, nämlich für Dach-, Boden- und Wandbeläge, Bauziegel, Türen, Fenster sowie für Automobilampnen und -scheinwerfer; Flaschen und Behälter aus Glas oder vorwiegend aus Glas; Schlosserwaren aus Glas; Bauarmaturen und Baumaterialien aus Glas oder Glas enthaltend; Glasarmaturen für Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen; Glasrohren und -stäbe; Glasscheiben; Gaspulver. (Int. Kl. 9, 10, 11, 19, 20, 21)

CORNING

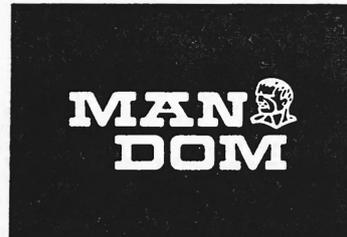
264782. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1973, 20 Uhr.
Ant. Jurgens' Margarinefabrieken B.V., Museumpark 1, Rotterdam (Niederlande). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 144801. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1972 an.

Margarine. (Int. Kl. 29)



264783. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1973, 18 Uhr.
Mandom Co., Ltd., 12, Jyuniken-cho, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)



264784. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1973, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Japan, 11. September 1972.
Mandom Co., Ltd., 12, Jyuniken-cho, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

WHO'S WHO

264785. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1973, 17 Uhr.
Jean Spillmann-Zuppinger, Brandisstrasse 34, Zollikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Wandbeläge und Dekorations-Putz. (Int. Kl. 19, 27)



264786. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1973, 17 Uhr.
Willy Kaiser, Windeggstrasse 4, Wald (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Mobile, auf Fahrzeugen angeordnete oder als Fahrzeuganhänger ausgebildete Anlagen zur Wartung und Brennstoffversorgung von Baumaschinen sowie von anderen, mit Brennstoff versorgten Einrichtungen; Bestand- und Zubehörteile für solche Anlagen, einschliesslich Metallbehältern und -kanistern, Pumpeneinrichtungen, Durchlaufzähler, Füllschläuche und Werkzeuge; in solchen Anlagen verwendete Reinigungs- und Ölbindemittel. (Int. Kl. 1, 3, 6 bis 9, 12, 17, 20)

Tankboy®

264787. Hinterlegungsdatum: 15. März 1973, 18 Uhr.
 Prioritätsanspruch: Oesterreich, 28. November 1972.
AGA-Elbak Batteriewerke Gesellschaft mbH, Puntigamerstrasse 127, Graz (Steiermark, Oesterreich). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Batterien und Akkumulatoren. (Int. Kl. 9)



Die Marke wird weiss auf blauviolett, dunkelrotviolett und hellrotviolett ausgeführt.

264788. Date de dépôt: 15 mars 1973, 18 h.
Aquastar S.A. ci-devant Jeanrichard S.A., 1-3, rue de Chantepoulet, Genève. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 146559. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1973.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, parties de montres et cadrans de provenance genevoise. (Cl. int. 14)



264789. Data del deposito: 9 marzo 1973, ore 14.
VIOR s.r.l., Via Riviera Berica 804, Vicenza (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Prodotti di oreficeria, vale a dire bracciali, collane, portaorologi con cassa, cinturini e portachiavi. (Cl. int. 14)



Punzone: N° 7176.

264790. Date de dépôt: 21 mars 1973, 18 h.
F. Weber S.A., 20, place Chauderon, Lausanne (Vaud). – Production et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)



264791. Date de dépôt: 26 mars 1973, 8 h.
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., St-Imier (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 147016. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1973.

Micromoteurs, machines-outils; microbobines; microbatteries; micro-circuits; compteurs, appareils de chronométrage sportif; installations horaires; dispositifs et tableaux d'affichage du temps; compte-tours; parcomètres et tachymètres; instruments scientifiques de mesure du temps; montres, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie; chronomètres; chronographes; appareils de chronométrage sportif; pendules, pendulettes et réveils; tous appareils chronométriques; montres-bijoux, joaillerie et bijouterie. (Cl. int. 7, 9, 14)



264792. Hinterlegungsdatum: 18. April 1972, 17 Uhr.
Otari Electric Co., Ltd., No. 6-9, 7-chome, Shimorenjya-ku, Mitaka-shi (Tokio-to, Japan). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Maschinen und Apparate, nämlich Motoren, Generatoren, Tonbandgeräte, Aufnahme- und Wiedergabegeräte für Studios, Magnetband-Vervielfältigungsgeräte, Magnetband-Rückspulgeräte, Magnetbandgeräte für elektrische Rechenanlagen, Apparate zur Herstellung des Erstlingtonbandes, Prüfgeräte, Wickelmaschinen, Herstellungsgeräte für Tonbänder, Aufnahme- und Wiedergabegeräte für natürliche Phänomene, digitale Tonbandgeräte, Magnetköpfe und andere magnetische Ausrüstungen für Tonbänder; elektrische Materialien, nämlich Register und Elektroden. (Int. Kl. 7, 9)



264793. Hinterlegungsdatum: 5. April 1973, 17 Uhr.
Hans Gujer, Glattalstrasse 149, Rümlang (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Anlagen zur Verarbeitung von organischen Abfallstoffen, wie Abwasser aus Stall und Haus, sowie Bestandteile dieser Anlagen; aus diesen Anlagen bei der Verarbeitung anfallende Produkte, wie Feststoffe, von Hühner-, Kuh-, Pferdemit und Fäkalien; Verpackungsmittel aus Holz, Metall, Kunststoff, Textilien. (Int. Kl. 6, 7, 11, 16, 17, 20, 22)



264794. Date de dépôt: 3 avril 1973, 17 h.
The Golden Arrow Company Zug, Neugasse 23, Zug. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 241710. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1973.

Produits pour nettoyer, désodoriser, désinfecter et enlever les incrustations des cabinets d'aisance. (Cl. int. 3, 5)



L'enregistrement de la marque ne s'étend pas à la forme à trois dimensions du flacon représenté.

264795. Hinterlegungsdatum: 3. April 1973, 12 Uhr.
Th. Maeder, Seegässli 14, Biel (Bern). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. 144944. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1973 an.

Goldplattierte Uhrenschalcn. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1399.

264796. Hinterlegungsdatum: 10. April 1973, 14 Uhr.
Ernst Gamper, Bergstrasse 92, Herrliberg (Zürich). – Handel.

Produkte für die zahnärztliche Praxis, nämlich Bohrer, Mundspiegel, Pinzetten, Röntgenfilme, Röntgenzubehör (Azetatfolien, Zellophanhüllen, Entwickler, Fixierer), Watterollen, Watte, Tupfer, Servietten, Gesichtstüchlein und Taschentücher aus Papier, Einmalkanülen, Speichelzieher, Mundspülbecher. (Int. Kl. 1, 5, 10, 16)



264797. Date de dépôt: 13 avril 1973, 19 h.
Enicar S.A. (Enicar AG) (Enicar Ltd.), Solothurnstrasse 44, Lengnau près Bienne (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 146069. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1973.

Tous produits horlogers étanches, notamment montres, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres et cadrans. (Cl. int. 14)



264798. Date de dépôt: 10 avril 1973, 18 h.
Camy Watch Co., Société Anonyme, 19, rue François-Dussaud, Genève. – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)



La marque est exécutée en bleu et rouge.

264799. Date de dépôt: 11 avril 1973, 20 h.
Produits Renaud, société anonyme 9b, avenue Beauregard, Cormondrèche (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 145455. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 février 1973.

Articles de confiserie au jus de réglisse. (Cl. int. 30)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Höchstpreise für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1973

(Vom 3. Juli 1973)

Die Eidgenössische Getreideverwaltung, gestützt auf Artikel 28 der Vollziehungsverordnung I vom 10. November 1959 zum Getreidegesetz, verordnet:

Art. 1

¹ Für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1973 werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

	Fr.
Wintersaatweizen I (Probus)	102.20
Sommersaatweizen I (Granat, Hinal, Relin, provisorisch: Lita, Tano)	105.20
Sommersaatweizen I (Kärntner Frühweizen, Svenno)	106.20
Wintersaatweizen II (Mont-Calme 268, Zenith, Fermo)	98.20
Wintersaatweizen III (Funone, provisorisch: Probelle)	94.20
Wintersaatweizen IV (provisorisch: Ardu)	89.20
Wintersaatweizen IV (Champlein)	97.20
Wintersaatroggen (Petkuser Kurzstroh)	86.20
Wintersaatroggen (Cadi, Rothenbrunn)	91.20
Sommersaatroggen (Beka)	93.20
Saatdinkel (Altgold Rotkorn, Oberkulmer Rotkorn, Neuegger Weisskorn)	95.20

² Diese Preise verstehen sich je 100 kg netto, ohne Sack, ab Reinigungsstelle oder bei Bahntransport franko Abgangsstation. Darin inbegriffen sind die Handelsmargen von 2.30 Franken für Grossisten und 4.20 Franken für Wiederverkäufer, 2.50 Franken Umsatzvergütung für die Saat- und Zuchtgenossenschaften sowie 1.20 Franken als Kostendeckungsbeitrag an den Schweizerischen Saatgutverband und an den Schweizerischen Bauernverband.

Art. 2

Die Verordnung vom 10. August 1972 über die Höchstpreise für feldbesichtigtes, anerkanntes Brotgetreidesaatgut der Ernte 1972 wird aufgehoben.

Art. 3

Diese Verordnung tritt am 1. August 1973 in Kraft.

Bern, den 3. Juli 1973

Eidgenössische Getreideverwaltung:
Keller

Ordonnance fixant les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1973

(Du 3 juillet 1973)

L'Administration fédérale des blés, vu l'article 28 de l'ordonnance d'exécution I du 10 novembre 1959 de la loi sur le blé, arrête:

Article premier

¹ Les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1973 sont fixés comme il suit:

	Fr.
Semence de Froment d'automne I (probus)	102.20
Froment de printemps I (granat, hinal, relin; provisoirement: lita, tano)	105.20
Froment de printemps I (kaerntner précoce, svenno)	106.20
Froment d'automne II (mont calme 268, zenith, fermo)	98.20
Froment d'automne III (funone; provisoirement: probelle)	94.20
Froment d'automne IV (provisoirement: ardu)	89.20
Froment d'automne IV (champlein)	97.20
Seigle d'automne (petkus à paille courte)	86.20
Seigle d'automne (cadi, rothenbrunn)	91.20
Seigle de printemps (beka)	93.20
Epeautre (altgold, oberkulm, neuegger)	95.20

² Ces prix s'entendent par 100 kg net, sans sac, marchandise livrée au centre de triage ou à la gare d'expédition. Ils comprennent une marge de fr. 2.30 pour les grossistes et de fr. 4.20 pour les revendeurs, une prime de transaction de fr. 2.50 pour les syndicats de sélectionneurs, ainsi qu'une contribution de fr. 1.20 aux frais de la Fédération suisse des sélectionneurs et de l'Union suisse des paysans.

Art. 2

L'ordonnance du 10 août 1972 fixant les prix maximums du blé de semence certifié de la récolte de 1972 est abrogée.

Art. 3

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} août 1973.

Berne, le 3 juillet 1973

Administration fédérale des blés:
Keller

Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien
10. Nachtrag (siehe SHAB Nr. 187 vom 13. August 1971)

Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles
10^e supplément (voir FOSC du 13 août 1971, N° 187)

Casse cantonali di depositi

che ricevono versamenti sulle nuove azioni
10^o Complemento (vedi FUSC del 13 agosto 1971, N° 187)

Herisau: Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)
Filiale Herisau.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1972

Die Einbanddecken für den 45. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 5.-.

Die Einbanddecken können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 5.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Klinik Beteiligungs AG, Mesocco

Einberufung der **ausserordentlichen Generalversammlung**

auf 15. August 1973, 11 Uhr, ins Büro von Herrn Dr. Ulrich Gadiant, Rechtsanwalt, Neubruchstrasse 11 in Chur.

Traktanden:

1. Verlegung des Gesellschaftssitzes vom Mesocco nach Chur.
2. Aenderung des Art. 16 der Statuten vom 24. Dezember 1965, der neu wie folgt lauten soll: «Der Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen aus seiner Mitte, die für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen sowie die Art der Zeichnung.»
3. Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Antrag auf Abänderung der Statuten (Verlegung des Gesellschaftssitzes von Mesocco nach Chur und Aenderung des Art. 16 der Statuten vom 24. Dezember 1965), ist zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz in Mesocco aufgelegt.

Mesocco, den 25. Juli 1973

Klinik Beteiligungs AG
Für den Verwaltungsrat:
Guido Corecco



SPORTBAHNEN UND
FERIEN-
ZENTRUM
AG
OBERWALD-OBERGOMS



Einladung zur Gründungsversammlung

Der Stand der Zeichnungen berechtigt uns, bereits heute das Datum der Gründungsversammlung festzulegen.

Die Gründungsversammlung findet statt:

Samstag, 25. August 1973, um 15 Uhr
Sporthotel in Oberwald

Die Zeichner werden eine schriftliche Einladung erhalten.

Verlängerung der Zeichnungsfrist

Der Eingang von zahlreichen Zeichnungen in den letzten Tagen hat uns veranlasst, die Zeichnungsfrist

bis 15. August 1973 zu verlängern

Benützen Sie noch heute diese Gelegenheit und verlängern Sie bei uns Prospekte und Zeichnungsscheine mit nachstehendem Coupon.

aus schneiden und einbinden
An das Initiativkomitee der
Sportbahnen und Ferienzentrum AG
3981 Oberwald-Obergoms

Die sofortige Zustellung von _____ Prospekt mit Zeichnungsschein und Statutenentwurf ist erbeten an:

Name: _____ Vorname: _____

Strasse: _____

Plz.: _____ Wohnort: _____

Unterschrift: _____



**Anlagensfonds für Werte
der Nahrungs- und
Genussmittelindustrie**

Einlösung des Coupons Nr.13

Gegen Einreichung von Coupon Nr.13 wird für das Geschäftsjahr 1972/73 ab 2. August 1973 folgender Betrag ausgeschüttet:

Brutto	Fr. 3.10
abzüglich	
30% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. -.93
Netto pro Anteil	Fr. 2.17

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatsinhaber erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto Fr.2.80. Die Zahlstellen und die Depotbank geben auf Wunsch gerne über den steuerlichen Rückerstattungsanspruch Auskunft.

Zeichnungs- und Zahlstellen:

Banca del Gottardo, Lugano
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Bank in Menziken, Menziken
Bank vom Linthgebiet, Uznach
Ehinger & Cie, Basel
Graubündner Kantonalbank, Chur
Handelsbank in Zürich, Zürich
Hentsch & Cie, Genf
Sparkassa Berneck, Berneck
Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss
Zuger Kantonalbank, Zug

**Depotbank:
Handelsbank in Zürich, Zürich**

**Fondsleitung:
AG für Fondsverwaltung, Zug**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Auslosung 3¼% Anleihe des Kantons Bern 1947

(Valor Nr. 16 214)

Auf 31. Oktober 1973 wird die sechszwanzigste Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1947 von Fr. 30 000 000.— zu 3¼% mit Fr. 1 347 000.— zur Rückzahlung gelangen und es sind hiefür folgende 1347 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.
1051-1100	15251-15300
1351-1400	16851-16900
2001-2050	17951-18000
2101-2150	20801-20850
3451-3500	20851-20900
3851-3900	20901-20950
3901-3950	24301-24350
5751-5800	24501-24550
6001-6050	25001-25050
7414-7450	27151-27200
7901-7950	27751-27800
8851-8860	27801-27850
10351-10400	28201-28250
12551-12600	29451-29500

Die mit der Serie 8851 bis 8900 ebenfalls gezogenen Nummern 8861 bis 8900 werden erst auf 31. Oktober 1974 zur Rückzahlung gelangen.

Von den früheren Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nrn.	Auslosungsjahr	Nrn.	Auslosungsjahr
1649-50	1972	11881-5	1972
1694-99	1971	12380	1972
6691-97	1972	16760	1972
6699-7000	1972	17252	1972
7320-33	1972	17271-3	1972
7348-50	1972	17294-5	1972
7409	1972	17472-9	1972
7991-2	1972	17487	1972
7994-98	1972	21351-5	1972
8000	1972	21366-70	1972

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zintragend sind.

Bern, den 12. Juli 1973

Der Finanzdirektor: Moser

A I I Management SA, Genf

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

für Mittwoch, den 15. August 1973, 11 Uhr, im Hotel Savoy Baur en ville, Zürich.

Traktanden:

1. Halbjahresbericht.
2. Orientierung über die Universalversammlung vom 10. April 1973
3. Protokollierung der Rücktritte aus dem Verwaltungsrat der Herren E. Holzer und H. Leemann.
4. Neuwahlen.
5. Diverses.

Genf, den 26. Juli 1973



Wanger + Ulrich AG
8401 Winterthur
Rütlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer



Broschüre
Eidg. Waren-
umsatzsteuer

Ausgabe
Dezember 1971

Preis: Fr. 3.—
(Porto unbegriffen)
Voreinzahlung er-
beten auf unser
Postcheckkonto
30-520.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3011 Bern

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 107808 der Ersparnkasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe in-
nert dreissig Tagen vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter
Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparnkasse Biel vorzuweisen. Andernfalls
wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären
und über den Gegenwert verfügen.

Biel, den 24. Juli 1973

Ersparnkasse Biel

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

über den am 14. Juli 1973 verstorbenen Herrn

Gustav Johann Wagner

geboren 6. August 1913, Kaufmann, von Reiden, wohnhaft gewesen in Luzern,
Matthofstrasse 8.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis
und mit 28. August 1973, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss
Art. 590 ZGB.

Luzern, den 28. Juli 1973

Teilungsamt der Stadt Luzern

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Das Regierungstatthalteramt II von Bern hat mit Verfügung vom 24. Juli 1973 die
Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 3. Juli
1973 verstorbenen Herrn

Peter Etter

geboren 1923, von Tamins GR, Buchdrucker, wohnhaft gewesen in Bern, Wyler-
strasse 21.

Eingabefrist bis und mit 30. August 1973:

- a) Für direkte Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalter-
amt II von Bern.
- b) Für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbüro W. Horisberger und W. Neu-
enschwander, Neuengasse 25, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haf-
ten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Walter Mühlethaler, Buchhaltungsbüro, Brückenstrasse 11,
Bern.

Bern, den 24. Juli 1973

Die Beauftragten:
Notariatsbüro W. Horisberger und
W. Neuenschwander
Neuengasse 25, 3011 Bern
W. Neuenschwander, Notar

Trotz Baisse

wurden mit US-Valoren vom 16. März 1973 bis 11. Juli
1973 9¼% Netto-Kursgewinn erzielt.

Verwaltung übernimmt noch 4 weitere Mandate.

Anfragen an Chiffre 44-302056, Publicitas, 8021 Zürich

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Mo-
natschrift «Die Volkswirtschaft».

Our international staff of skilled,

Professional Translators and Interpreters

can effectively handle the translation problems you encounter
in your dealings with European branches and offices.

We cover all foreign languages and technical areas through our
system of close cooperation with a team of highly com-
petent, qualified linguists and experts who translate their
own specialized subjects into the vernacular.



Dr. Jean-Paul Rochat
Translation Agency
CH-8700 Küsnacht-Zürich
Seestrasse 231
Telefon 01 / 90 58 41 — 90 78 73
Telex 54037



Hotel Lugano-Dante Garni

Restaurant Piazzetta

Das ideale Hotel für den Reisenden.
Zentral und ruhig gelegen.
(Endstation Funicolare)

Telefon 091 / 2 95 61

Haben Sie Gastarbeiter?

Dann haben Sie auch sprachtechnische Engpässe! Wir räu-
men Ihnen das Problem der sprachlichen Trennwand aus
und schaffen Ihnen durch bessere Verständigung ein besse-
res Betriebsklima! Wir sind auf die fachtechnische Ueber-
setzung von Betriebsanweisungen, Sicherheitsvorschriften,
Hausordnungen, Arbeits- und Urlaubsregelung usw. in den
Sprachen: Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Serbokroa-
tisch, Griechisch, Türkisch und Arabisch spezialisiert.



Dr. Jean-Paul Rochat
Uebersetzungsbüro
alle Kultursprachen
und Fachgebiete
Seestrasse 231, Postfach 112
CH-8700 Küsnacht-Zürich
Telefon 01 / 90 58 41 — 90 78 73
Telex 54037

Haben Sie Uebersetzungsprobleme?

Wir lösen sie
prompt und zuverlässig!



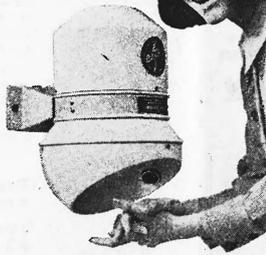
Dr. Jean-Paul Rochat
Uebersetzungsbüro
alle Kultursprachen
und Fachgebiete
Seestrasse 231, Postfach 112
CH-8700 Küsnacht-Zürich
Telefon 01 / 90 58 41 — 90 78 73
Telex 54037

modern

hygienisch

sparsam

Modell Progress
2000 Watt Fr. 440.—
mit Fusschalter



Modell Super
1650 Watt
Fr. 270.—
mit Zellschalter



Modell
Progress
1200 Watt
Fr. 400.—



Baege-Händetrockner gehören in jeden fort-
schrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants,
Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser,
Kinos, Theater, Tankstellen usw.
Baege-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten,
Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baege-Trockner

Verlangen Sie bitte Prospekt
bei der Generalvertretung

Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/341811

W. Baumann